

SKRIPSI
PEMBENTUKAN *GAIRAIGO* DALAM *ANIME LUCKY STAR*
KARYA YOSHIMIZU KAGAMI

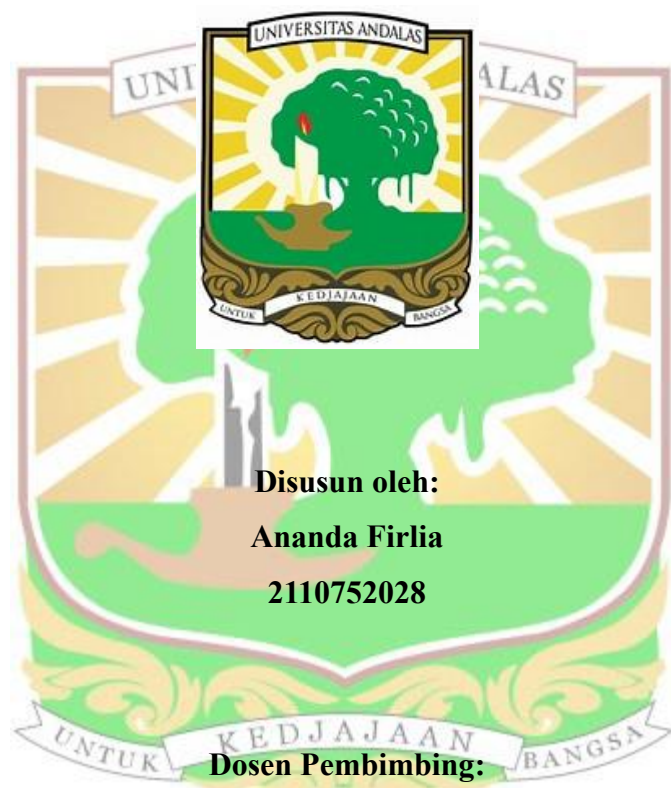


Disusun oleh:
Ananda Firlia
2110752028

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
2026

SKRIPSI
PEMBENTUKAN *GAIRAIGO* DALAM *ANIME LUCKY STAR*
KARYA YOSHIMIZU KAGAMI

*Diajukan untuk memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar
Sarjana Humaniora*



Disusun oleh:

Ananda Firlia

2110752028

Dosen Pembimbing:

Adrianis, S.S., M.A

Idrus, S.S., M.Hum., Ph.D

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS

2026

ABSTRAK

PEMBENTUKAN *GAIRAIGO* DALAM ANIME *LUCKY STAR* KARYA

YOSHIMIZU KAGAMI

Oleh: Ananda Firlia

Kata serapan dalam bahasa Jepang dikenal sebagai *Gairaigo* (外来語), yang merupakan istilah yang diambil dari bahasa-bahasa asing dan kemudian diadaptasi ke dalam struktur bahasa Jepang. Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi, mengklasifikasikan, dan menganalisis proses pembentukan *gairaigo* yang terdapat dalam anime *Lucky Star* karya Yoshimizu Kagami. Anime dipilih sebagai objek penelitian karena merupakan media populer yang mencerminkan penggunaan bahasa Jepang sehari-hari, khususnya di kalangan generasi muda. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Pengumpulan data dilakukan melalui metode simak dengan teknik catat, yaitu dengan menyimak dialog-dialog yang diucapkan oleh tokoh Konata Izumi dalam anime *Lucky Star* kemudian mencatat semua *gairaigo* yang muncul. Analisis data dilakukan dengan menggunakan teknik pilah unsur penentu (PUP) untuk mengidentifikasi unsur-unsur pembentuk kata, serta metode agih untuk menganalisis struktur internal *gairaigo* berdasarkan distribusi dan fungsinya dalam kalimat. Objek kajian penelitian ini difokuskan pada *gairaigo* yang ditemukan dalam episode satu dan episode dua dari anime *Lucky Star*. Berdasarkan hasil analisis terhadap empat puluh satu data *gairaigo* yang berhasil dikumpulkan, ditemukan empat kategori cara pembentukan *gairaigo*, yaitu: pertama, *gairaigo* bentuk dasar yang merupakan kata serapan utuh tanpa mengalami perubahan struktur; kedua, *gairaigo* pemendekan yang terbentuk melalui proses pemotongan atau pemendekan; ketiga, *gairaigo* turunan yang mengalami penambahan afiks atau morfem pembentuk kata; dan keempat, *gairaigo* majemuk yang terbentuk dari gabungan dua kata atau lebih.

Kata Kunci : *gairaigo*, kata serapan, pembentukan kata, anime, lucky star, morfologi.

ABSTRACT

THE FORMATION OF GAIRAIGO IN THE ANIME LUCKY STAR BY KAGAMI YOSHIMIZU

By: Ananda Firlia

Loanwords in Japanese are known as Gairaigo (外来語), which are terms borrowed from foreign languages and subsequently adapted into the Japanese language structure. This study aims to identify, classify, and analyze the formation processes of gairaigo found in the anime *Lucky Star* created by Yoshimizu Kagami. Anime was selected as the research object because it is a popular medium that reflects everyday Japanese language use, particularly among younger generations. The method employed in this research is descriptive qualitative. Data collection was conducted through *simak* method with *catat* technique, which involved watching the dialogues spoken by the character Konata Izumi in *Lucky Star* anime and recording all gairaigo that appeared. Data analysis was performed using the *pilah unsur penentu* (PUP) technique to identify word-forming elements, as well as the *agih* method to analyze the internal structure of gairaigo based on their distribution and function in sentences. The research focus is on gairaigo found in episodes one and two of *Lucky Star* anime. Based on the analysis of forty-one gairaigo data successfully collected, four categories of gairaigo formation were identified: first, basic form gairaigo which are complete loanwords without structural modifications; second, abbreviated gairaigo formed through clipping or shortening processes; third, derived gairaigo which undergo the addition of affixes or word-forming morphemes; and fourth, compound gairaigo formed from the combination of two or more words.

Keywords : gairaigo, loanwords, word formation, anime, lucky star, morphology.

要旨

「らき☆すた」における外来語の形成：かがみ美水著

アナンダフィルリア

日本語における外来語はガイライゴ(外来語)として知られており、外国語から借用され、その後日本語の構造に適応された用語である。本研究は、よしみづかがみ作のアニメ「らき☆すた」に見られるガイライゴの形成過程を特定、分類、分析することを目的としている。アニメは、特に若い世代の間で日常的な日本語の使用を反映する人気のあるメディアであるため、研究対象として選択された。本研究で用いられた方法は、「deskriptif kualitatif」である。データ収集は、アニメ「らき☆すた」の登場人物である泉こなたが発したセリフを視聴し、現れたすべてのガイライゴを記録する「metode simak」と「teknik catat」によって行われた。データ分析は、語形成要素を特定するための、「pilah unsur penentu (PUP)」と、文中での分布と機能に基づいてガイライゴの内部構造を分析する「metode agih」を用いて実施された。本研究の焦点は、アニメ「らき☆すた」の第一話と第二話に見られるガイライゴである。収集された四十一のガイライゴデータの分析に基づいて、ガイライゴ形成の四つのカテゴリーが特定された。第一に、構造的変更を受けない完全な借用語である基本形ガイライゴ、第二に、切断または短縮プロセスを通じて形成される短縮形ガイライゴ、第三に、接辞または語形成形態素の付加を受ける派生形ガイライゴ、第四に、二つ以上の語の組み合わせから形成される複合形ガイライゴである。

キーワード：外来語、借用語、語形成、アニメ、らきすた、形態論